

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 25

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

112<sup>e</sup> année

N° 25/86

4 décembre 1986

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et  
architectes suisses», tirés à part,  
renseignements: En Bassenges,  
1024 Ecublens, tél. (021) 47 20 98  
(mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef  
François Neyroud, arch. SIA,  
rédacteur

**Impression:**  
Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne  
**Photolitho:**  
Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction  
Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—  
Un an, étranger Fr. 118.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communi-  
cations concernant les abon-  
nements sont à adresser exclusi-  
vement au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 20115 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie Bron SA,  
case postale 880,  
1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

## Régie des annonces

IVA

IVA SA de publicité  
internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: case postale 630  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 46/86

Problematischer  
Spritzasbest in Gebäuden.  
Von E. Vetterli  
und H. Rimml, Zürich 1156  
Vollzugsaufgaben einer  
Gemeinde am Beispiel  
der Stadt Zürich.  
Von H. P. Burkhard, F. Iff  
und H. Meier, Zürich 1159  
Sanierung von Spritz-  
belägen und mess-  
technische Beurteilung  
von Asbestimmissionen  
in Räumen.  
Von J. S. Morkowski,  
Dübendorf 1161

### Numéro 47/86

Banlieue de Paris.  
Von H. U. Scherrer,  
Zürich 1197  
Das VAL-System in Lille.  
Von H. B. Barde, Zürich 1202  
Expansionsmörtel,  
eine Alternative  
zum herkömmlichen  
Sprengstoff.  
Von M. Dubsky und  
E. Tschopp, Zürich 1207  
Luftbelastung.  
Von T. Pelli  
und Y. Meier, Zürich 1211

## Sommaire

Tableau des concours	B 109
Carnet des concours	B 110
Actualité	B 110, 384, 395
Industrie et technique	B 111
Congrès	B 112
EPFL	B 112
EPFZ	B 112
A nos lecteurs	B 112

### Raccordement ferroviaires Genève-Aéroport

Genève et régions  
périphériques:  
Installations de sécurité  
ferroviaires,  
par Michel Baud 381

**Bibliographie** 384, 386,  
396, B 115

### Architecture

Un autre regard  
sur Vienne,  
par Christian Eicher 385

### Gestion énergétique

La France, partenaire  
nucléaire de la Suisse,  
par Jean-Pierre Weibel 387

### Normes SIA

Ascenseurs:  
norme SIA 370/10,  
édition 1979 391

**Vie de la SIA** 396, B 113

Produits nouveaux B 113

## Couverture



Situé à proximité immédiate des  
bâtiments des Nations Unies à  
Genève, le nouveau centre ad-  
ministratif de Procter & Gamble  
AG (87 000 m<sup>2</sup> SIA) comporte  
8500 m<sup>2</sup> de surface de bureaux,  
une cafétéria, un auditorio, des  
laboratoires et un parking souter-  
rain de 300 places.

Ce bâtiment a été réalisé par l'en-  
treprise générale Karl Steiner SA  
selon le projet de Bernard Erbeia,  
architecte SIA à Genève, en  
étroite collaboration avec ce  
dernier durant la phase de l'exé-  
cution.

Le bâtiment a été remis au maître  
de l'ouvrage à fin 1985 après une  
durée de chantier de vingt-sept  
mois, avec un mois d'avance sur  
le planning convenu. Karl Stei-  
ner SA a accordé pour ce bâ-  
timent les garanties usuelles  
d'entreprise générale pour la  
qualité, les délais et le prix.

Les façades métalliques ont été  
réalisées par la division Fenêtres  
et Façades des usines Karl Stei-  
ner SA.

**STEINER**

Karl Steiner SA  
28, quai du Seujet, 1201 Genève  
Tél. 022/32 33 32.

Hagenholzstr. 60, 8050 Zurich  
Tél. 01/305 22 11.

### Dans le prochain numéro:

Géotextiles.